



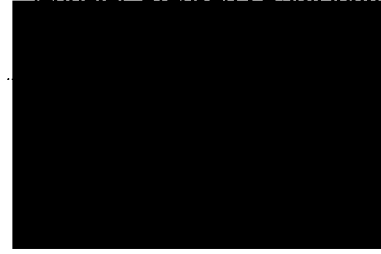
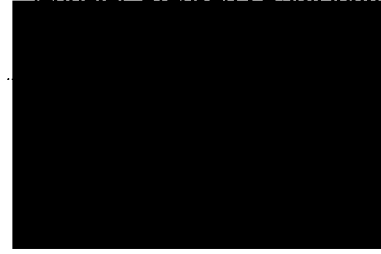
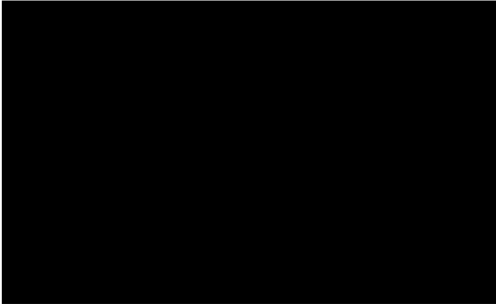
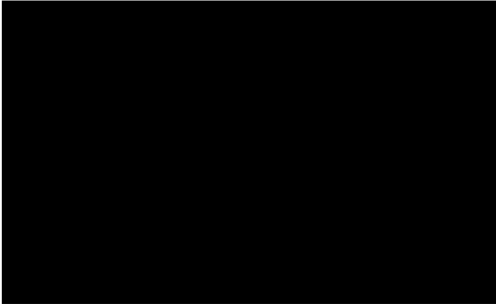


Rámcová smlouva na akceptaci platebních karet

1. SMLUVNÍ STRANY A PODPISY

<p>Worldline NV/SA Haachtsesteenweg 1442 1130 Brusel Belgie DIČ: BE 0418.547.872</p> <p>dále jen „Worldline“ (nebo společně s KB SmartPay jako „Poskytovatelé služeb“) v této Smlouvě</p>	<p>Zastoupená: Jméno: Virginie Waroquiers Funkce: Director global business division commercial acquiring</p> <p>Podpis:  Datum: </p>
<p>Worldline Czech Republic s.r.o. Rohanské nábřeží 670/17 Karlín, Praha 8 PSČ 186 00 IČ: 03633144 Městský soud Praha, oddíl C, vložka 235160 DIČ: CZ03633144</p> <p>dále také „KB SmartPay“ v této Smlouvě</p>	<p>Zastoupená: Jméno: Peter Demjanovič Funkce: jednatel</p> <p>Podpis:  Datum: </p> <p>Jméno: Petr Ryska Funkce: jednatel, Předseda Rady jednatelů</p> <p>Podpis:  Datum: </p>
<p>Statutární město Ostrava Prokešovo náměstí 1803/8 Moravská Ostrava, Ostrava PSČ 702 00 IČ: 00845451 DIČ: 00845451 Příjemce (zasílací adresa): Městský obvod Ostrava - Jih Horní 791/3 Ostrava - Hrabůvka PSČ 700 30</p> <p>dále jen „Obchodník“ nebo „Vy“ v této Smlouvě</p>	<p>Zastoupená: Jméno: Bc. Martin Bednář Funkce:</p> <p>Podpis:  Datum: </p>

Podepsáno ve třech vyhotoveních v Praze dne Každá smluvní strana potvrzuje, že obdržela jedno vyhotovení.

2. ÚVOD

Worldline Czech Republic s.r.o. a Worldline NV/SA vyslovují své poděkování Obchodníkovi, že prokázal důvěru v jejich produkty a služby.

Po podpisu nabude tato Rámcová smlouva účinnosti s tím, že pokrývá veškeré služby a produkty nabízené společně společnostmi Worldline Czech Republic s.r.o. a Worldline NV/SA. Obsah této Rámcové smlouvy vychází z informací, které byly Poskytovatelům služeb poskytnuty při různých příležitostech, kdy Obchodník s Poskytovateli služeb přišel do styku, jakož i z informací, které Obchodník zaslal Poskytovatelům služeb v předchozím období.

Definice pojmů, které nejsou uvedeny v této Rámcové smlouvě, jsou uvedeny v dalších Přílohách.

Tato smlouva bude v úplném znění uveřejněna prostřednictvím registru smluv postupem dle zákona č. 340/2015 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

Smluvní strany se dohodly na tom, že uveřejnění v registru smluv provede Obchodník, který zároveň zajistí, aby informace o uveřejnění této smlouvy byla zaslána Poskytovatelům na e-mail: corp-sales@kbsmartpay.cz. Poskytovatel souhlasí s tím, že Obchodník bude zpracovávat a uchovávat jeho osobní údaje.

Obchodník se zavazuje, že tyto osobní údaje nebude předávat třetím osobám a že s nimi bude nakládat dle Nařízení Evropského parlamentu a Rady EU 679/2016 ze dne 27.4.2016 (GDPR).

3. DOBA TRVÁNÍ TÉTO RÁMCOVÉ SMLOUVY

Tato Rámcová smlouva nabývá účinnosti po jejím podpisu a zůstává v účinnosti po dobu neurčitou. Každá smluvní strana má právo ukončit tuto Rámcovou smlouvu písemnou výpovědí doručenou druhé smluvní straně s výpovědní lhůtou alespoň tři měsíce. Výpovědní doba počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi.

4. OBJEDNANÉ PRODUKTY A SLUŽBY

Obchodník touto smlouvou objednává u Poskytovatelů služeb níže uvedené služby a Poskyvatelé se zavazují mu za níže sjednaných podmínek objednané služby poskytovat. Rámcová smlouva se bude vztahovat i na veškeré budoucí služby, které si Obchodník od Poskytovatelů objedná, nebude-li sjednáno jinak.

Poskytovatel služeb se zavazuje zpracovávat platební transakce předané Obchodníkem v souladu s ustanoveními Smlouvy.

Veškeré transakce budou účtovány podle smíšeného cenového modelu (Blend Pricing Model). Smíšený cenový model je založen na přepočtu všech souvisejících nákladů zapojených do zpracování platebních transakcí do jednoho poplatku. Smíšený model obsahuje: poplatek za službu, mezibankovní poplatek, poplatek za karetní schéma, a poplatky za další služby.

Typ služby	Poplatek
Visa	1,65 %
MasterCard	1,65 %
Diners Club/Discover	2,50 %

Union Pay	1,95 %
JCB	1,95 %

z hodnoty transakcí uskutečněných jednotlivými typy karet prostřednictvím platebních terminálů.

Poplatek	Podmínky
Zpětné zúčtování (reklamace transakce)	zpětné zúčtování (reklamace transakce) – sleva 100 %
Vyhledání transakce	vyhledání – sleva 100 %
Refundace	refundace – sleva 100 %
Aktivace Obchodníka v systémech Poskytovatelů služeb	jednorázová aktivace Obchodníka – sleva 100 %
Zamítnutá autorizace	zamítnutá autorizace – sleva 100 %
Poplatek AML & PCI	ročně – sleva 100 %

- Toto stanovení ceny vyžaduje použití bankovního účtu vedeného v ČR, na něž budou částky transakce převáděny (upozornění: KB SmartPay a Worldline neodpovídají za případné dodatečné náklady, které banka Obchodníka může účtovat).
- Toto stanovení ceny vyžaduje, aby měna transakce (s výjimkou služby dynamické měnové konverze DCC) a měna zúčtování transakcí byla CZK.

Poskytovatelé služeb se zavazují dodat a instalovat Obchodníkovi bez zbytečného odkladu, dle svých možností a předchozí dohody s Obchodníkem, po uzavření smlouvy platební terminály v rozsahu dle přílohy č. 3 této smlouvy a umožnit mu jejich užívání formou pronájmu. Všechny platební terminály, které některý z Poskytovatelů pronajal Obchodníkovi před uzavřením této smlouvy, budou při instalaci nových terminálů podle této smlouvy odinstalovány a Poskytovatelé služeb si je převezmou zpět.

Níže jsou uvedeny poplatky související s platebními terminály (POS):

Poplatek	Podmínky
Měsíční poplatek za poskytnutí terminálů	0,- Kč
Instalační poplatek*)	zdarma
Servis platebního terminálu v režimu „non-stop“	zdarma

*) Seznam poboček s uvedeným typů terminálů je uveden v samostatné **Příloze 3**.

Platební terminály dodané KB SmartPay jsou servisovány obchodníkovi bezplatně. Výjimkou jsou expresní instalace (do dvou pracovních dnů) a případy, kdy dojde k poškození terminálu Obchodníkem. V takovém případě mohou být tyto servisní zásahy a náklady s opravou terminálu účtovány Obchodníkovi.

Seznam servisních služeb:

- kompletní servis v místě instalace terminálu, případně možnost instalace formou plug&play
- v případě neopravitelné závady výměna terminálu za funkční na místě
- průběžný upgrade dodaných SW aplikací do platebního terminálu
- poradenská a technická podpora obsluhy platebního terminálu
- dálková správa platebního terminálu
- linka administrativní podpory +420 228 880 339 (Po-Pá 8:00 - 17:00) jen pro CORP a TCA

KB SmartPay prostřednictvím smluvní servisní organizace poskytuje:

- nonstop servisní helpdesk - Hotline pro hlášení technických problémů;
- technickou podporu v době od 8:00 do 24:00 (pondělí – sobota) a od 8:00 do 16:00 (neděle);
- servisní zásah do 4 hodin na území hlavního města Prahy, pokud je závada nahlášena od 8:00 do 13:00 pracovního dne;
- servisní zásah do 8 hodin mimo území hlavního města Prahy, pokud je závada nahlášena od 8:00 do 13:00 pracovního dne;
- servisní zásah v průběhu následujícího pracovního dne, pokud je závada nahlášena po 13:00 pracovního dne, nebo v den, který není pracovním dnem.

C. Další produkty / služby

Elektronické výpisy – zasílány e-mailem dle zvolené frekvence	denně - zdarma
MEX – přístup do internetové aplikace s náhledem transakcí	zdarma

5. BEZPEČNOST

Podmínky uvedené v článku 6.A. poskytují rozsáhlý přehled práv a povinností Obchodníka.

Více informací je možné získat na oddělení KB SmartPay pro podvody a bezpečnost.

6. PRÁVNÍ SPECIFIKACE

Tato Rámcová smlouva mezi smluvními stranami se skládá ze smlouvy jako takové a z Všeobecných podmínek, Společných podmínek a Produktových podmínek/servisních podmínek:

- **Akceptace karet**
 - ✓ 01. Všeobecné podmínky
 - ✓ 02. Společné podmínky pro mezinárodní karty
 - ✓ 03. Provozní podmínky pro mezinárodní karty (stacionární a přenosné platební terminály)
 - ✓ 12. Zvláštní podmínky cenového modelu Matrix
- **Terminály**
 - ✓ 04. Produktové podmínky pro platební terminály

Pokud není uvedeno jinak, platí verze 2016/01 těchto Podmínek.

Podpisem této Rámcové smlouvy:

- Obchodník potvrzuje, že obdržel, přečetl a přijal všechny výše uvedené Podmínky; a
- veškeré stávající smlouvy, přílohy a výměny korespondence budou nahrazeny výše uvedenými Podmínkami, které jsou součástí této Rámcové smlouvy.

- Všechny uvedené částky nezahrnují DPH.
- Pro účely Všeobecných podmínek se výraz „Rámcová smlouva“ rovná výrazu „Smlouva“.

S výjimkou případů, kdy to bude požadováno při plnění povinností podle této Smlouvy nebo s předchozím písemným souhlasem druhé smluvní strany, smluvní strana nikdy nepoužije ani nepředá žádné důvěrné informace druhé smluvní strany. Důvěrné informace zejména zahrnují: stanovení ceny (zejména stanovení cen uvedená v tomto krycím dokumentu), jmenovité seznamy dodavatelů či zákazníků, návody a metody pro získávání nových obchodů, údaje o prodeji, marže, podnikatelské záměry, výzkum, zdrojový kód a obchodní tajemství.

Přijímající smluvní strana bude chránit důvěrné informace s přiměřenou mírou opatrnosti, a zajistí, aby každá osoba, jíž budou důvěrné informace poskytnuty, byla informována o všech těchto povinnostech zachovávat důvěrnost.

Pokud je zveřejnění požadováno platnými právními předpisy nebo na základě nařízení příslušného soudu či orgánu, přijímající smluvní strana v rozsahu povoleném platnými právními předpisy toto neprodleně oznámí druhé smluvní straně, aby jí umožnila vznést námitky proti bezprostřednímu zveřejnění.

Tyto povinnosti týkající se důvěrnosti se nevztahují na žádné důvěrné informace:

- které se staly veřejně známými jinak než porušením výše uvedených povinností týkajících se důvěrnosti;
- u nichž může přijímající smluvní strana prokázat, že je znala před jejich zveřejněním druhou smluvní stranou;
- u nichž může přijímající smluvní strana prokázat, že je vyvinula nezávisle.

Článek číslo 5.1 – neuplatňuje se

Článek číslo 14.1. – neuplatňuje se

Článek číslo 5. část „podpis Dokladu o koupi“ – se mění následovně:

Původní textace:

- podpis Dokladu o koupi:

Obchodník je vždy povinen porovnat údaje vytištěné na Dokladu o koupi s údaji uvedenými na Kartě (především shodu vytištěného jména Držitele karty a čísla Karty se jménem a číslem uvedeným na Kartě). V případě jakékoliv nesrovnalosti je Obchodník povinen tuto skutečnost neprodleně telefonicky oznámit Lince KÓD10 a transakci zamítnout. U každého platného Dokladu o koupi Obchodník požádá Držitele karty, aby tento Doklad o koupi na určeném místě podepsal. Obchodník ověří podpis uvedený na Dokladu o koupi podle podpisu na Kartě. Pokud podpis Držitele karty souhlasí s podpisem uvedeným na Kartě, předá Držiteli karty Obchodník Doklad o koupi. Pokud podpis nesouhlasí, vyzve Obchodník osobu předkládající Kartu, aby mu předložila další průkazy totožnosti, aby se ujistil, že tato osoba je skutečně

oprávněným Držitelem karty. Obchodník si ponechá kopii takových dodatečných dokumentů, která může být kdykoliv vyžádána společností KB SmartPay nebo Poskytovatelem služeb.

Se nahrazuje za:

- podpis Dokladu o prodeji:

U každého platného Dokladu o prodeji Obchodník požádá Držitele karty, aby tento Doklad o prodeji na určeném místě podepsal kde je vyžadován podpis držitele karty. Obchodník ověří podpis uvedený na Dokladu o koupi podle podpisu na Kartě. Pokud podpis Držitele karty souhlasí s podpisem uvedeným na Kartě, předá Držiteli karty Obchodník Doklad o prodeji. Pokud podpis nesouhlasí, vyzve Obchodník osobu předkládající Kartu, aby mu předložila další průkazy totožnosti, aby se ujistil, že tato osoba je skutečně oprávněným Držitelem karty. Obchodník si ponechá kopii takových dodatečných dokumentů, která může být kdykoliv vyžádána společností KB SmartPay nebo Poskytovatelem služeb.

7. SEZNAM PŘÍLOH

Příloha 1 - **Objednávkový formulář**

Příloha 2 - **Formulář souhlasu Obchodníka**

Příloha 3 - **Seznam provozoven s uvedením typu terminálu**

KLIENT	
Název subjektu	Statutární město Ostrava - Městský obvod Ostrava – Jih
IČ	00845451
Bankovní účet pro zúčtování transakcí ve formátu IBAN	19-9923050277/0100 ; 190001520761/0100
Předmět podnikání (NACE/MCC)	84110/9311
Internetové stránky	www.ovajih.cz
OSOBY OPRAVNĚNÉ JEDNAT ZA KLIENTA	
Jméno a příjmení	Bc. Martin Bednář
Funkce	Starosta
Telefon	+420 599 430 206
E-mail	martin.bednar@ovajih.cz
VÝPISY	
Formát výpisů	CSV
Frekvence zaslání výpisů	denní
E-mail pro zaslání výpisů	vypisy@ovajih.cz
E-mail pro zaslání faktur	posta@ovajih.cz
OSOBY OPRAVNĚNÉ MĚNIT PŘÍLOHU Č. 3 SMLOUVY	
Jméno a příjmení	Ing. Kateřina Blahová
Funkce	Vedoucí odboru financí a rozpočtu
Telefon	+420 599 430 202
E-mail	katerina.blahova@ovajih.cz
MEX – přístup do internetové aplikace s náhledem transakcí	
E-mail pro přístup do služby MEX	katerina.blahova@ovajih.cz
Přihlašovací údaje; <i>Jméno_Příjmení</i> do služby MEX	Katerina_Blahova

A. Souhlas pro marketingové účely (marketingový souhlas)

Tímto vás/vaši společnost společností uvedené v bodě 1 žádají o souhlas se zpracováním osobních údajů a údajů vaší společnosti pro marketingové účely v rámci aliance v oblasti akceptace platebních karet - Worldline, KB SmartPay a KB – a to za následujících podmínek:

1. Kdo bude oprávněn zpracovávat údaje na základě souhlasu pro marketingové účely?

Na základě vašeho souhlasu pro marketingové účely mohou být údaje zpracovávány členy aliance v oblasti akceptace platebních karet („Správci osobních údajů“), tedy:

- (i) KB SmartPay (Worldline Czech Republic s.r.o.), IČO: 03633144;
- (ii) Worldline NV/SA, se sídlem Haachtsesteenweg 1442, 1130 Brusel, Belgie, číslo KBO (Crossroads Bank for Enterprises) 0418.547.872, RPR Brusel (Obchodní rejstřík Brusel);
- (iii) Komerční banka a.s., IČO: 45317054.

2. Jaké údaje budou na základě souhlasu pro marketingové účely zpracovávány?

Na základě vašeho souhlasu pro marketingové účely mohou Správci osobních údajů zpracovávat osobní a jiné údaje týkající se vás či vaší společnosti („Údaje“): jméno, příjmení, název společnosti, datum narození, identifikační číslo, kontaktní informace, číslo bankovního účtu, údaje týkající se vaší platební schopnosti a bonity, rizikového profilu a podnikání, včetně relevantních podkladů nezbytných pro jejich hodnocení (např. vaše účetní záznamy, finanční výkazy, informace o vašich obchodních a marketingových znacích a vámi poskytnuté informace), ID terminálu nebo číslo přidružení, údaje týkající se vašeho přístupu k webovým stránkám a jejich využívání (vč. vámi zadávaných informací a času/místa použití) a údaje o transakcích.

Tyto údaje jsou shromažďovány v různé době a různými způsoby, kterými Správci údajů v souvislosti se svou činností přicházejí do kontaktu s vámi nebo vaší společností (např. během osobních rozhovorů, telefonicky, emailem, prostřednictvím interaktivních online formulářů, dopisem nebo interakcí terminálu), z veřejných zdrojů (např. z veřejných záznamů a registrů, internetových aplikací a jiných veřejných zdrojů informací) a od třetích stran.

3. Za jakým účelem budou údaje na základě souhlasu pro marketingové účely zpracovávány?

Na základě vašeho souhlasu pro marketingové účely mohou být Údaje Správci osobních údajů zpracovávány za účelem nabídky produktů a služeb ze strany Správců osobních údajů a spolupracujících třetích stran, případně také prostřednictvím elektronických kanálů, a dále za účelem marketingového zpracování, analýzy a profilování, s cílem upravit na míru objednávku dle vašich potřeb či potřeb vaší společnosti a zvýšit kvalitu daných služeb a produktů.

4. Jaká je doba trvání souhlasu pro marketingové účely?

Údaje budou zpracovávány od okamžiku, kdy je souhlas pro marketingové účely udělen, (i) do uplynutí 2 let od ukončení posledního smluvního (nebo jiného právního) vztahu mezi vámi a některým ze Správců osobních údajů; nebo (ii) do uplynutí 6 měsíců od data podpisu tohoto souhlasu, pokud žádný takovýto vztah nevznikl; nebo (iii) do doby odvolání daného souhlasu.

B. Souhlas s předáváním dat z procesu due diligence zákazníka pro účely boje proti praní špinavých peněz

Worldline – jako platební instituce poskytující služby v oblasti akceptace platebních karet – je dle legislativy v oblasti boje proti praní špinavých peněz (AML) povinna provádět u svých klientů kontrolní procesy due diligence. Pro zjednodušení procesu uzavírání smluv a sběru údajů pro vás a/nebo vaši společnost může Worldline vycházet z kontrolních procesů již provedených ze strany KB. Za tímto účelem vás nebo vaši společnost KB, která aktuálně zpracovává vaše údaje pro účely AML, žádá o souhlas s předáváním údajů z procesu due diligence zákazníka ve smyslu definice AML legislativy ze společnosti KB na společnost Worldline – a to před zahájením smluvního vztahu mezi vámi a Worldline i během něj. Údaje budou poskytnuty a zpracovávány od okamžiku udělení daného souhlasu a dále po dobu 10 let od ukončení posledního smluvního (nebo právního) vztahu mezi vámi a Worldline / KB.

C. Vaše práva plynoucí ze souhlasů

Oba souhlasy jsou udělovány dobrovolně a máte právo je kdykoliv odvolat – všechny či některé z nich. Odvolání je možné provést bezplatně v písemné podobě, dopisem adresovaným některému ze Správců osobních údajů nebo emailem na obchod@kbsmartpay.cz. Odmítnutí či odvolání souhlasu nemá žádný dopad na výkon daného smluvního vztahu. Pokud však odmítnete udělit / odvoláte souhlas s předáváním údajů z procesu due diligence zákazníka pro účely AML, musí být zvláštní a zdlouhavý proces due diligence zákazníka proveden ze strany Worldline.

Jste oprávněni kdykoliv požadovat přístup k vašim údajům, které zpracováváme, jejich aktualizaci, úpravu, korekci, výmaz nebo přenesení. Dále máte právo žádat o omezení zpracování a vznést proti zpracování námitku. V takovémto případě můžete svou žádost směřovat na některého ze Správců osobních údajů na email obchod@kbsmartpay.cz. Za

účelem ochrany vašeho soukromí Správci osobních údajů přijmou nezbytná opatření k ověření vaší totožnosti před poskytnutím přístupu či provedením oprav.

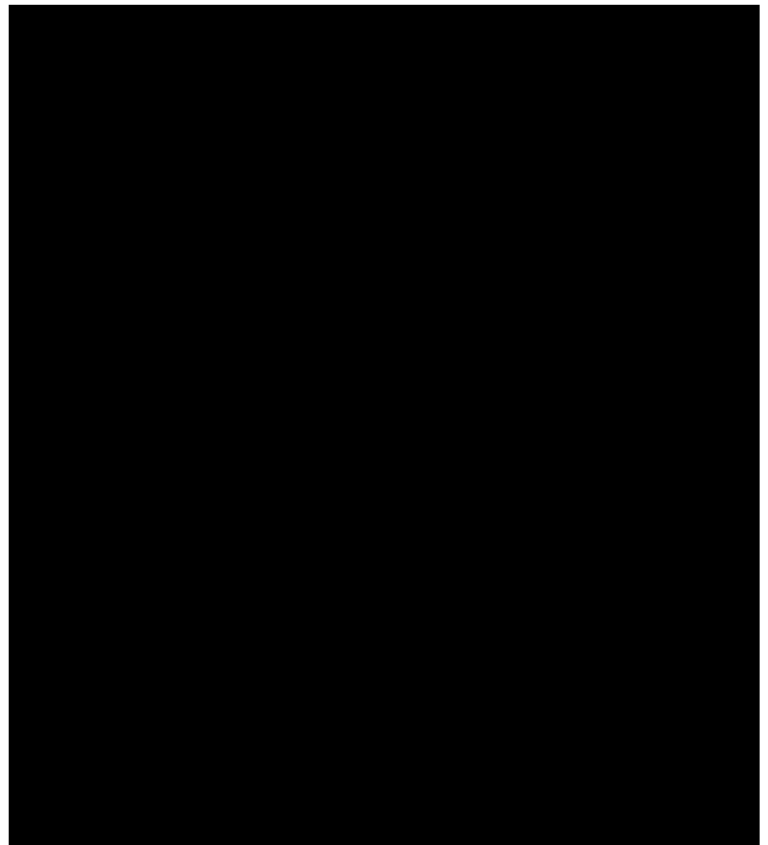
Pokud se domníváte, že Správce osobních údajů zpracovává nebo by mohl zpracovávat jakékoliv vaše údaje v rozporu s pravidly soukromého a osobního života, případně v rozporu se zákonem, máte právo požadovat vysvětlení a/nebo nápravu dané situace u příslušného Správce osobních údajů. Bez ohledu na tuto skutečnost jste jako fyzická osoba oprávněni kontaktovat Úřad pro ochranu osobních údajů a požadovat, aby přijal kroky ve věci nápravy jakýchkoliv porušení povinností Správců osobních údajů.

Další informace týkající se daných souhlasů a zpracovávání vašich údajů jsou k dispozici v aktuální verzi dokumentu nazvaného Informace o zpracování údajů klientů a na webových stránkách Správců osobních údajů, případně na vyžádání v rámci jejich provozu.

V dne **30-01-2020**

Souhlasím s účelem zpracování, jak je popsáno v článku A

Název společnosti:
Statutární město
Ostrava
Sídlo společnosti:
Prokešovo náměstí
1803/8
702 00 Ostrava
IČ společnosti:
00845451
Příjemce:
Městský obvod
Ostrava - Jih
Horní 791/3
700 30 Ostrava -
Hrabůvka
Zastoupená:
Bc. Martin Bednář
Funkce:
starosta



Nezveřejněno
ICO
Statutární úřední osoba
Předseda představenstva
Interimová správa

Statutární místo Ostrava
00845451
84110/9311

Ing. Kateřina Bláhová
vedoucí odboru finanční a rozpočtu
420 599 430 202

Městský obvod Ostrava - Jih

Formát výpisu
Formát zadání výpisu
E-mail pro zadání výpisu
E-mail pro zadání datu

CSV
denní

Město a přírůstek
Funkce
Telefon
E-mail

POS ID
986137370_SAKP7622
986137370_SAKP9979
986139970_SITP9270
986139970_SITP9271

Město a přírůstek
Úřední město Ostrava-Jih
Úřední město Ostrava-Jih
Úřad městského obvodu Ostrava-Jih
Úřad Ostrava - Jih
Úřad Ostrava - Jih

Úlice a č. p.
Horní 791/3
Horní 791/3
Horní 791/3
Horní 791/3

Ostrava
Ostrava
Ostrava
Ostrava

700 30
700 30
700 30
700 30

Kontaktní osoba
Kateřina Bláhová
Kateřina Bláhová
Kateřina Bláhová
Kateřina Bláhová

Telefon
599430202
599430202
599430202
599430202

MCC
9311
9311
9311
9311

Overovací číslo
Po-PA 8:00 - 17:00
Po-PA 8:00 - 17:00
Po-PA 8:00 - 17:00
Po-PA 8:00 - 17:00

Typ POS
ICT20 C
ICT20 S 0 C
ICT20 S 0 C
ICT20 S 0 C

Konkretizace
TCP/IP
TCP/IP
TCP/IP
TCP/IP

Seris
Star
Star
Star
Star

VS
Přidružení
Ruční vstup
Spracovní
Cashback
MultiCurrency
Propojení s pokladnou

Bankovní účet
CZ310100000199923090277
CZ310100000199923090277
CZ280100000199001520761
CZ280100000199001520761

Poskyt

Konkretizace	Seris	VS	Přidružení	Ruční vstup	Spracovní	Cashback	MultiCurrency	Propojení s pokladnou	Bankovní účet
TCP/IP	Star	X						X	CZ310100000199923090277
TCP/IP	Star	X						X	CZ310100000199923090277
TCP/IP	Star	X						X	CZ280100000199001520761
TCP/IP	Star	X						X	CZ280100000199001520761

Doložka platnosti právního jednání dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

O uzavření této smlouvy rozhodla Rada městského obvodu Ostrava-Jih svým usnesením č. ze dne 30 -01- 2020

